

# Courrier de Berne

No 5 • jeudi 5 juillet 2007  
85e année

Périodique romand  
Paraît 10 fois par année

## CONFIDENCE

Partir, prendre le large, s'envoler, s'évader...

Régulièrement au rendez-vous au cours de l'année, cette pensée s'impose en maîtresse ces temps-ci. La faute à la fin de l'année scolaire? A l'amour de Phébus et des grèves sablonneuses? A la mode des congés payés, fringants octogénaires? A un réflexe au stimulus inconscient?

Peu importe la cause, le fait est là. Nous rêvons d'ailleurs. Chacun prépare ses affaires, qui son filet à papillons, qui ses palmes et son tuba. L'heure est aux transhumances, aux engorgements routiers, à la course aux tongs soldées. Le bonheur est (non, pas dans le pré, ce serait trop simple) au bout du chemin, plus loin, au-delà du regard. Connue ou imaginé, le bonheur n'a pas de faille, il est tangible, fidèle, prometteur. Ah, les vacances!

A l'heure de boucler les valises, le rêve change de visage. Onguent anti-moustiques, sérum anti-oursins, pommade anti-foulure... tout y est. Le rêve devient réalité. Plus que quelques kilomètres, et les coups de soleil prendront le dessus.

Ah, que Berne est belle l'été (je sais, je me répète, mais quand on aime on ne compte pas)! Les rives de l'Aar côté Fährli de Muri, l'ombre des maronniers du Casino, le jardin des roses... Ma pile de bouquins, mes balades en montagne, mes amis, ma cuisine, ma peinture, mon repassage, mon ménage, mes factures... stop! Le rêve a rejoint la réalité. La réalité est-elle le rêve?

Quelle que soit votre belle, bel été! Au plaisir de vous retrouver fin août, les yeux pleins de petites étoiles de mer, de morceaux de Cervin ou de romans de gare!

Françoise Tschanz

## « IL N'EST PAS FACILE DE SE PRODUIRE DANS LA RUE »



**Le temps des Buskers est revenu. Chaque année, ces chanteurs envahissent les rues de nos villes le temps d'un long week-end. Du jeudi 9 au samedi 11 août, la vieille ville de Berne accueillera sons colorés et accents fleuris. Christine Wyss, présidente du comité d'organisation, donne le la.**

- Combien y aura-t-il de musiciens, cette année?
- Trente groupes issus des domaines musicaux et théâtraux, soit 115 artistes de 13 pays. Les deux tiers du programme sont consacrés à la

suite page 2

## SOMMAIRE

<b>Edito</b>	1
<b>Entretiens</b>	
Christine Wyss, organisatrice des Buskers	1-2
<b>Brouhaha, potin et rumeur</b>	3
Elisabeth Horem, écrivain et exposition Paul Senn, photographe	
<b>Association romande de Berne</b>	4
Le mot du président	
<b>Murmure, silence, coincin</b>	5
Klee au Mont Parnasse	
<b>Accords ; carnet d'adresses</b>	6
Les Joyeux Boxeurs du Vendredi	
<b>Tapage</b>	7
<b>Tintamarre ; rendez-vous</b>	8
Une montagne au musée	

Changements d'adresse:  
Association Romande de Berne  
3 000 Berne

AZB  
3001 Berne

## Pharmacies Parfumeries Livraisons à domicile



365 Tage 6.30-22.00 Uhr

Im Hauptbahnhof  
3011 Bern  
Telefon 031 329 25 25



Marktgasse 58  
3011 Bern  
Telefon 031 329 24 24



Scheibenstrasse 18  
3014 Bern  
Telefon 031 348 12 12



Freiburgstrasse 2  
3008 Bern  
Telefon 031 388 20 20

**Nous vous servons en français**

musique. Nous avons également prévu des animations pour les enfants.

- *Quels seront les points forts?*
- Le point fort de ce festival est l'extraordinaire diversité des prestations proposées. Il y en a pour tous les âges, pour chaque sexe, chaque personnalité. Musique forte, plus douce, déjantée, méditative, techno, dansante, conventionnelle... Dans le registre de la world music, il y aura Jaïpur Maharaja, un brassband indien composé de six trompettistes, ainsi que Qawal Bahauddin Sons, six frères venus tout exprès du Pakistan pour interpréter de la musique sufi, chanter et jouer Tabla et Perc. Les plus jeunes apprécieront de découvrir pour la première fois dans ce cadre du hip-hop urbain, Hip-Hop, les Ohrbooten de Berlin et Knackeboul de Langenthal. Nous avons également prévu un spectacle d'une heure sur la place de la collégiale, Lice de Luxe. Cette troupe danoise, composée d'artistes issus de la célèbre école Lassad, offre conjointement de l'acrobatie, de la pantomime, du jonglage et du théâtre. Dynamogène présente même une sorte de mariage orgue-théâtre...
- *Le festival a-t-il suffisamment de succès, ou connaissez-vous des problèmes financiers?*
- Si l'on considère le nombre de visiteurs ou la couverture médiatique (même



**Lice de Luxe (Danemark)**

l'année passée alors qu'il a plu pendant toute la manifestation), le succès du Festival est grand. Cela ne signifie pas pour autant que nous n'avons pas de problèmes financiers... Notre problème est que nous ne pouvons ni fermer la ville ni exiger une entrée. Nous sommes donc très contents si les spectateurs achètent un badge et un programme pour dix francs. Ce n'est pas si terrible,



**The von Trolley Quartet (Australie)**

dix francs pour trois jours, 115 artistes et 250 shows! Nos frais de communication, logistique, sécurité et autres sont assez élevés. Nous autres organisateurs travaillons quasiment bénévolement. Cela ne peut pas durer éternellement. La ville nous subventionne mais cela ne suffit pas. Nous ne pouvons pas verser de gages aux artistes, juste les dédommager pour leurs frais de transports et de logis. J'encourage par conséquent les spectateurs à verser une obole substantielle dans les chapeaux tendus par les artistes... C'est leur salaire. Nous ne trouvons par ailleurs quasiment pas de sponsors, car nous ne sommes pas très « commerciaux », n'avons pas de zones VIP et autres avantages de ce type.

**Jaïpur Maharaja (Inde)**



- *Outre Berne, où les Buskers se produiront-ils encore cette année?*
- Plusieurs d'entre eux font une tournée européenne. Mais nous ne savons en général pas où ils se rendent après Berne. Certains iront au Festival Buskers à Neuchâtel, qui a lieu une semaine après le nôtre, ou encore à Lucerne, quinze jours plus tard.
- *Qu'appréciez-vous particulièrement, chez les Buskers?*
- Le contact direct qu'ils ont avec le public, l'interactivité, la scène ouverte qui permet au public d'aller où cela lui plaît, la simplicité, l'extraordinaire énergie... Il n'est pas facile de se produire dans la rue et d'emballer le public dans ces conditions.

Propos recueillis par Françoise Tschanz

**FESTIVAL DE MUSIQUES DE RUES, BUSKERS**  
**du jeudi 9 au samedi 11 août, dans la vieille ville de Berne,**  
[www.buskersbern.ch](http://www.buskersbern.ch)